

Bedienungsanleitung Rohrleitungsblockaden Detektor - Serie UT661D

Art. Nr. 58 00036



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme komplett und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachlesen auf. Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Bedienungsanleitung.

1. Ausgabe Deutsch 03/2025

Es ist möglich, dass die vorliegende Bedienungsanleitung noch drucktechnische Mängel oder Druckfehler aufweist. Die Angaben in dieser Bedienungsanleitung werden jedoch regelmässig überprüft und Korrekturen in der nächsten Ausgabe vorgenommen. Für Fehler technischer oder drucktechnischer Art und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung. Alle Warenzeichen und Schutzrechte werden anerkannt.

Inhalt

1) Sicherheitshinweise	3
2) Die Funktionen und die Ausstattungsmerkmale	4
3) Vorbereitung zum Betrieb	4
3.1) Batterie laden/Low-Bat-Leuchte	4
3.2) Inspektion vor der Nutzung	5
4) Funktionsbeschreibung	5
4.1) Ein-/Ausschalten	5
4.2) Detektion	6
4.3) Empfindlichkeitsanpassung	6
4.4) Stromanzeige	6
4.5) Demonstration	7
4.6) Sondenersatz	8
5) Technische Daten, allgemein	9
6) Inhalt	10
7) Entsorgungshinweis	11

1) Sicherheitshinweise

Dieser Detektor wurde nach einschlägigen Normen und Sicherheitsbedingungen für elektronische Detektoren gefertigt und geprüft. Es entspricht damit allen herstellerseitigen Möglichkeiten zur Vermeidung von Unfällen.

Um einen sicheren Betrieb des Detektors zu gewährleisten, sind folgende Sicherheitshinweise zu befolgen:



Warnung

- Bei Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Gerätes eine Fachkraft oder unseren Service kontaktieren.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es von aussen erkennbare Schäden z. B. am Gehäuse, an Bedienelementen oder an den Sonden bzw. eine Funktionsstörung aufweist. Im Zweifelsfall das Gerät von einer Fachkraft oder unserem Service prüfen lassen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Es darf nicht im Zugriffsbereich von Kindern aufbewahrt oder betrieben werden.
- Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen lassen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden. Entsorgen sie diese Fachgerecht.
- Das Gerät darf nicht verändert oder umgebaut werden.
- Bei Arbeiten an spannungsführenden Objekten ist Vorsicht geboten, da die Gefahr eines Stromschlages besteht.
- Die Sonden bezüglich beschädigtem Ende untersuchen.
- Verbindung der Sonde prüfen, beschädigte Sonden austauschen.
- Vor dem Gebrauch die Funktion des Messgerätes durch zusammenheben der Sonde und Empfängerstab feststellen.
- Das Messgerät nicht benutzen, wenn Teile des Gehäuses entfernt wurden.
- Zur Vermeidung falscher Messwerte, die zu Stromschlag oder Verletzungen führen können, die Geräteladen, sobald die Akkuanzeige leuchtet.
- Die Sonden nur mit Hilfe der Bedienungsanleitung austauschen.
- Nur die mitgelieferten zugelassene Sonden für den Betrieb des Detektors verwenden. Ersatz kann über das Servicecenter bezogen werden.

Achtung

- Das Gerät darf nicht an einem feuchten Ort stehen, keinem Niederschlag, Spritzwasser, Staub oder ständiger direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt sein.
- Starke mechanische Beanspruchungen, wie z. B. Druck oder Vibration sind zu vermeiden.
- Das Gerät nur mit einem trockenen Leinentuch reinigen, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein darf. Zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden. Darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Geräteinnere gelangt.
- Das Gerät darf mit 450-550mA geladen werden.
- Das Gerät darf nicht geöffnet werden. Nur die Sonden dürfen ausgetauscht werden.

2) Die Funktionen und die Ausstattungsmerkmale

Die Rohrleitungsdetektoren der Serie UT661 können Blockaden in Rohrleitungen schnell aufspüren. Das Gerät ist in der Lage, Rohre aus einer maximalen Entfernung von 50 cm zu erkennen, der Signaldraht kann in Rohrleitungen von bis zu 35 m eingeführt werden. Das Gerät der Serie UT661 ist leicht zu bedienen und kann zur Auffindung von Blockaden in verschiedenen Rohren verwendet werden.

Die Funktionen und die Ausstattungsmerkmale

- Laustärke Bereichswahl
- Senderdraht 35m
- Empfang bis 50cm
- Low-Bat-Leuchte zur Signalisierung einer erschöpften Batterie
- Automatische Abschaltung nach 1 Stunde

3) Vorbereitung zum Betrieb

3.1) Batterie laden/Low-Bat-Leuchte

Warnung

Das Gerät benötigt genügend Ladung. Bei erschöpften Batterien leuchtet die Anzeige neben dem Batteriesymbol(). Für eine ordnungsgemäße Funktion sollten Sie beide Geräte dann so bald wie möglich aufladen. Andernfalls kann die Signalerkennung zu schwach sein.

 Achtung

Beachten Sie die bereits gegebenen Sicherheitshinweise!

Schalten Sie die Geräte ab bevor Sie diese aufladen möchten!

1. Laden Sie das Gerät mit einem Standard 5V 1A Ladegerät mit Adapter.
2. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie es bitte vollständig auf.
3. Es wird empfohlen, das Gerät einmal pro Halbjahr aufzuladen, um die Batterie des Geräts zu schützen und die Lebensdauer zu verlängern.

3.2) Inspektion vor der Nutzung

Schalten Sie sowohl den Sender als auch den Empfänger ein, drehen Sie den Netzschalter des Empfängers im Uhrzeigersinn bis zum Ende und bringen Sie ihn näher an die Sonde. Wenn der Empfänger einen starken Summton von sich gibt, ist er in gutem Zustand. Wenn nicht, entfernen Sie die Plastikabdeckung der Sonde, um zu überprüfen, ob sie beschädigt oder kurzgeschlossen ist.

4) Funktionsbeschreibung

Dieser Abschnitt beschreibt die Funktionen, Bedienelemente und Anzeigen des Detektors

4.1) Ein-/Ausschalten

Sender: Drücken Sie die Einschalttaste für 1 Sekunde, um das Gerät einzuschalten oder auszuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch nach 1 Stunde ab.

Empfänger: Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn, bis die Stromanzeige leuchtet, um das Gerät einzuschalten. Drehen Sie den Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn, bis die Stromanzeige ausgeht, um das Gerät auszuschalten. Das Gerät schaltet sich automatisch nach 1 Stunde ab.

4.2) Detektion

Hinweis: Bitte halten Sie den Griff fest und drehen Sie die Drahtspule, wenn Sie das Kabel auslegen oder aufwickeln.

Schritt 1: Führen Sie die Sonde in das Rohr ein und verlängern Sie die Sonde so weit wie möglich bis zum Ort der Blockade.

Schritt 2: Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein, stellen Sie die Empfindlichkeit des Empfängers auf MAX, indem Sie den Netzschalter drehen, und scannen Sie dann mit dem Empfänger vom Sonden-Eingang aus. Wenn der Summer am lautesten ertönt, markieren Sie den Punkt und ziehen Sie die Sonde wieder heraus.

4.3) Empfindlichkeitsanpassung

Benutzer können den Netzschalter drehen, um die Empfindlichkeit für die Blockierungserkennung zu erhöhen. Benutzer können die hohe Empfindlichkeit verwenden, um den ungefähren Bereich zu lokalisieren, und dann die Empfindlichkeit verringern, um den Blockierungspunkt genau zu bestimmen:

Empfindlichkeit erhöhen: Drehen Sie den Netzschalter im Uhrzeigersinn.

Empfindlichkeit verringern: Drehen Sie den Netzschalter gegen den Uhrzeigersinn.

4.4) Stromanzeige

LED	Strom
Grün (fest)	Volle Leistung; beim Laden: vollständig aufgeladen
Grün (blinkend)	Niedrige Leistung, bitte laden.
Rot (fest)	Wird geladen.

4.5) Demonstration

Sender



**Drehen,
um den Draht
auszulegen**



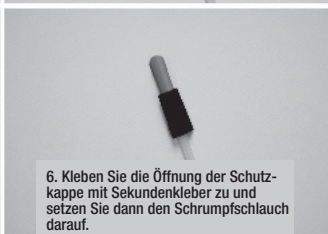
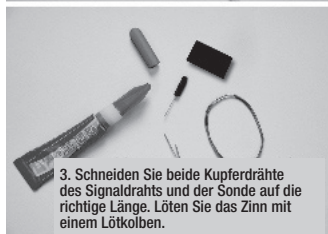
Empfänger

Rohr

Sonde

Blockierungsstelle

4.6) Sondenersatz



5) Technische Daten, allgemein

Funktion	UT661D
Sender	✓
Signal Drahtlänge	35m
Empfänger	✓
Maximale Erkennungsdistanz	50 cm
Sender Abschaltstrom	<2µA
Sender Betriebsstrom	230-310mA
Empfänger Abschaltstrom	<2µA
Empfänger Standby-Strom	<40mA
Empfänger max. Betriebsstrom	150mA-450mA (1cm Abstand)
Ladestrom	450-550mA
Ton (1 cm Abstand)	(1 cm Abstand) >93dB
Ton (0,5 m Abstand)	(0.5m Abstand) >75dB
Batteriedauer	10 Stunden
Betriebstemperatur	-20°C bis 50°C
Betriebsfeuchtigkeit	10-80% RH
Messbare Rohr Materialien	Kunststoff, Metall
Summer	✓
Blitz	✓
Low-Batterie-Anzeige	✓
IP-Bewertung	IP67 (Sonde)

Allgemeine Eigenschaften

Senderbatterie	Eingebaute Lithiumbatterie (3,7 V 2000 mAh)
Empfängerbatterie	Eingebaute Lithiumbatterie (3,7 V 2000 mAh)
Produktfarbe	Rot + Grau
Standardzubehör	Ladekabel, Sondensatz
Standard-Einzelverpackung	Karton, Benutzerhandbuch
Standard-Kartonabmessungen	405x90x350mm

Hinweis

1. Die Messentfernung bezieht sich auf die maximale effektive Entfernung, die erkannt werden kann wenn sich kein Hindernis zwischen dem Sender und Empfänger befindet. Wenn ein Metall oder nasses Objekt dazwischen liegt, verringert sich die effektive Messdistanz.
2. Drücken Sie die Einschalttaste länger als 10 Sekunden, um das Gerät zwangsweise auszuschalten.

6) Inhalt

Nr.	Position	Menge	Bemerkungen
1	Sender	1	
2	Empfänger	1	
3	Ladekabel	1	
4	Sondensatz	4	Schutzkappe, Sonde, Zinn- draht, Schrumpfschlauch
5	Benutzerhandbuch	1	
6	Lithiumbatterien	2	Eingebaute Batterien für Sender und Empfänger

7) Entsorgungshinweis

Gerät nicht im Hausmüll entsorgen!

Elektronische Geräte sind entsprechend der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte über die örtlichen Sammelstellen für Elektronik-Altgeräte zu entsorgen.



A. Steffen AG
Limmatstrasse 8
CH-8957 Spreitenbach
www.steffen.ch

Mode d'emploi pour Ostruzioni delle tubature Detector - Série UT661C

Réf. art. 58 00036



Avant la mise en service, veuillez lire intégralement le présent manuel d'emploi et le conserver afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous cédez l'appareil à d'autres personnes, remettez-leur également le présent manuel d'emploi.

1. Version française 03/2025

Le présent manuel d'emploi peut encore présenter des erreurs d'impression ou typographiques. Toutefois, le contenu du présent manuel d'emploi est vérifié régulièrement et les éventuelles corrections y sont apportées dans la prochaine version. Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs techniques ou d'impression et leurs conséquences. L'ensemble des marques de fabrique et droits de propriété intellectuelle sont reconnus.

Sommaire

1) Consignes de sécurité	14
2) Fonctions et équipements	15
3) Préparation à l'utilisation	15
3.1) Charger la batterie/voyant de batterie faible	15
3.2) Inspection avant utilisation	16
4) Description fonctionnelle	16
4.1) Mise en marche/arrêt	16
4.2) Détection	17
4.3) Réglage de la sensibilité	17
4.4) Affichage du courant	17
4.5) Démonstration	18
4.6) Remplacement de sonde	19
5) Données techniques, en général	20
6) Contenu	21
7) Remarque concernant la mise au rebut	22

1) Consignes de sécurité

Ce détecteur a été fabriqué et testé conformément aux normes et conditions de sécurité applicables aux détecteurs électroniques. Il est donc conforme à toutes les possibilités offertes par le fabricant pour éviter les accidents.

Pour garantir un fonctionnement sûr du détecteur, les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées:



Avertissement

- En cas de doutes sur le mode de fonctionnement et la sécurité ou le branchement de l'appareil, il convient de s'adresser à un technicien qualifié ou à notre service clients.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des dommages visibles, par ex. ur le boîtier, les éléments de commande ou des sondes, ou un dysfonctionnement. En cas de doutes faire contrôler l'appareil par un technicien qualifié ou notre service clients.
- L'appareil n'est pas un jouet. Il ne doit pas être utilisé ou rangé à un endroit accessible aux enfants.
- Ne pas laisser traîner les matériels d'emballage. Les films/sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc. peuvent se transformer en jouets dangereux pour les enfants. Les metre au rebut dans le respect des réglementations.
- L'appareil ne doit pas être modifié ou transformé.
- La prudence est de mise lors de travaux sur des objets sous tension, car il existe un risque d'électrocution.
- Vérifier si l'extrémité des sondes est endommagée.
Vérifier la connexion de la sonde, remplacer les sondes endommagées.
- Avant l'utilisation, vérifier le fonctionnement de l'appareil de mesure en soulevant ensemble la sonde et la tige de réception.



Attention

- L'appareil ne doit pas être placé dans un endroit humide, ni être exposé à des précipitations, des projections d'eau, de la poussière ou un rayonnement solaire direct permanent.
- Il convient d'éviter les fortes sollicitations mécaniques, telles que la pression ou les vibrations.
- Ne nettoyer l'appareil qu'avec un chiffon en lin sec, qui peut être légèrement humidifié en cas de fort encrassement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des solvants pour le nettoyage. Veiller à ce que l'humidité ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil peut être chargé avec 450-550mA.
- L'appareil ne doit pas être ouvert. Seules les sondes peuvent être remplacées.

2) Fonctions et équipements

Le détecteur de canalisations de la série UT661 peut détecter rapidement les obstructions dans les canalisations. L'appareil est capable de détecter des tuyaux à une distance maximale de 50 cm, le fil de signalisation peut être inséré dans des tuyaux allant jusqu'à 35 mètres. L'appareil de la série UT661 est facile à utiliser et peut être utilisé pour détecter des obstructions dans différentes canalisations.

Fonctions et équipement

- Volume sonore Sélection de la zone
- Fil émetteur 35m
- Réception jusqu'à 50cm
- Indicateur Lo-Bat pour signaler l'épuisement de la batterie
- Arrêt automatique après 1 heure

3) Préparation à l'utilisation

3.1) Charger la batterie/voyant de batterie faible



Avertissement

L'appareil a besoin de suffisamment de charge. Lorsque les piles sont épuisées, l'indicateur à côté du symbole des piles s'allume (). Pour un fonctionnement correct, il convient alors de recharger les deux appareils dès que possible. Dans le cas contraire, la détection du signal peut être trop faible.

 Attention

Respectez les consignes de sécurité déjà données !

Éteignez les appareils avant de les recharger !

1. Chargez l'appareil avec un chargeur standard 5V 1A avec adaptateur.
2. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez le charger complètement.
3. Il est recommandé de recharger l'appareil une fois tous les six mois afin de protéger la batterie de l'appareil et de prolonger sa durée de vie.

3.2) Inspection avant utilisation

Allumez à la fois l'émetteur et le récepteur, tournez le bouton d'alimentation du récepteur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bout et rapprochez-le de la sonde. Si le récepteur émet un fort bourdonnement, cela signifie qu'il est en bon état. Dans le cas contraire, retirez le couvercle en plastique de la sonde pour vérifier qu'il n'est pas endommagé ou court-circuité.

4) Description fonctionnelle

Cette section décrit les fonctions, les commandes et les indicateurs du détecteur.

4.1) Mise en marche/arrêt

Émetteur : appuyer sur le bouton de mise en marche pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

Récepteur : Tournez l'interrupteur d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin d'alimentation s'allume pour mettre l'appareil sous tension. Tournez l'interrupteur d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'éteigne pour mettre l'appareil hors tension. L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

4.2) Détection

Remarque : veuillez tenir fermement la poignée et tourner la bobine de fil lorsque vous déployez ou enrroulez le câble.

Étape 1 : Insérez la sonde dans le tube et prolongez la sonde aussi loin que possible jusqu'à l'endroit du blocage.

Étape 2 : Allumez l'émetteur et le récepteur, réglez la sensibilité du récepteur sur MAX en tournant le bouton d'alimentation, puis balayez avec le récepteur à partir de l'entrée de la sonde. Lorsque le buzzer retentit le plus fort, marquez le point et retirez la sonde."

4.3) Réglage de la sensibilité

Les utilisateurs peuvent tourner le bouton d'alimentation pour augmenter la sensibilité de la détection de blocage. Les utilisateurs peuvent utiliser la sensibilité élevée pour localiser la zone approximative, puis diminuer la sensibilité pour déterminer avec précision le point de blocage :

Augmenter la sensibilité : Tourner le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réduire la sensibilité : Tourner le bouton d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

4.4) Affichage du courant

LED	Courant
Vert (fixe)	pleine puissance ; en charge : complètement chargée
Vert (clignotant)	puissance faible, veuillez charger.
Rouge (fixe)	En charge.

4.5) Démonstration

Émetteur



**Tourner pour
déployer le fil**



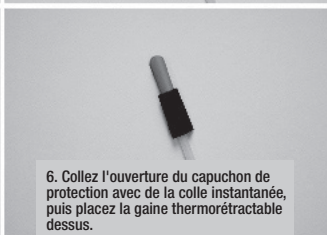
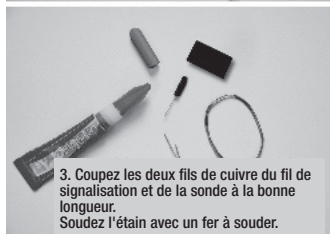
Récepteur

Tube

Sonde

Point de blocage

4.6) Remplacement de sonde



5) Données techniques, en général

Fonction	UT661D
Émetteur	✓
Signal Longueur de fil	35m
Récepteur	✓
Distance de détection maximale	50 cm
Émetteur Courant de coupure	<2µA
Émetteur Courant de fonctionnement	230-310mA
Récepteur Courant de coupure	<2µA
Récepteur Courant de veille	<40mA
Récepteur Courant de fonctionnement maxi	150mA-450mA (distance 1cm)
Courant de charg	450-550mA
Son	(distance de 1 cm) >93 dB
Son	(distance de 0,5 m) >75 dB
Durée de la batterie	10 heures
Température de fonctionnement	-20°C à 50°C
Humidité de fonctionnement	10-80% RH
Tube mesurable	Matériaux plastique, métal
Buzzer	✓
Flash	✓
Indicateur de pile faible	✓
Évaluation IP	IP 67 (sonde)

Caractéristiques générales

Pile de l'émetteur	Pile au lithium intégrée (3,7 V 2000 mAh)
Pile du récepteur	Pile au lithium intégrée (3,7 V 2000 mAh)
Couleur du produit	rouge + gris
Accessoires standard	Câble de chargement, jeu de sondes
Emballage individuel standard	Carton, manuel d'utilisation
Dimensions standard du carto	405x90x350mm

Remarque

- la distance de mesure se rapporte à la distance de détection. distance effective maximale qui peut être détectée lorsqu'il n'y a pas d'obstacle entre le l'émetteur et le récepteur. Si un objet métallique ou objet mouillé se trouve entre les deux, la distance de mesure effective diminue.
- appuyer sur le bouton de mise en marche pendant plus de 10 secondes pour forcer l'appareil à s'éteindre.

6) Contenu

Nr.	Position	Quantité	Remarques
1	émetteur	1	
2	récepteur	1	
3	câble de charge	1	
4	jeu de sondes	4	capuchon de protection, sonde, fil d'étain, gaine thermorétractable
5	manuel d'utilisation	1	
6	piles au lithium	2	Piles intégrées pour l'émetteur et le récepteur

7) Remarque concernant la mise au rebut

Ne pas jeter aux ordures ménagères !

Conformément à la directive relative aux appareils électriques et électroniques usagés, les appareils électroniques usagés doivent être remis à des points de collecte locaux pour appareils électroniques usagés.



A. Steffen AG
Limmatstrasse 8
CH-8957 Spreitenbach
www.steffen.ch

Istruzioni per l'uso

Rilevatore di intasamenti di tubi

- Serie UT661C

Art. Nr. 58 00036



Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per eventuali riferimenti futuri. Se si affida l'apparecchio ad altre persone, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

1. Edizione Italiana 03/2025

È possibile che queste istruzioni per l'uso contengano ancora difetti tipografici o errori di stampa. Tuttavia, le informazioni contenute in questo manuale di istruzioni saranno controllate regolarmente e le correzioni saranno apportate nella prossima edizione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori di natura tecnica o tipografica e per le loro conseguenze. Tutti i marchi e i diritti di proprietà sono riconosciuti.

Indice

1) Istruzioni di sicurezza	25
2) Le funzioni e le caratteristiche dell'equipaggiamento	26
3) Preparazione al funzionamento	26
3.1) Carica della batteria/indicatore di batteria scarica	26
3.2) Ispezione prima dell'uso	27
4) Descrizione del funzionamento	27
4.1) Accensione e spegnimento	27
4.2) Rilevamento	28
4.3) Regolazione della sensibilità	28
4.4) Visualizzazione della corrente	28
4.5) Dimostrazione	29
4.6) Sondenersatz	30
5) Dati tecnici generali	31
6) Contenuto	32
7) Indicazioni di smaltimento	33

1) Istruzioni di sicurezza

Questo rilevatore è stato prodotto e testato in conformità agli standard e alle condizioni di sicurezza applicabili ai rilevatori elettronici. Pertanto, è conforme a tutte le possibilità offerte dal produttore per prevenire gli incidenti.

Per garantire un funzionamento sicuro del rilevatore, è necessario osservare le seguenti istruzioni di sicurezza:



Avvertenza

- In caso di dubbi sul funzionamento, la sicurezza o il collegamento dell'apparecchio, contattare un tecnico qualificato o il nostro servizio clienti.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di danni visibili, ad esempio all'involucro, agli elementi di comando o ai sensori, o in caso di malfunzionamento. In caso di dubbio, far controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato o dal nostro servizio clienti.
- L'apparecchio non è un giocattolo. Non deve essere utilizzato o conservato in un luogo accessibile ai bambini.
- Non lasciare in giro materiali di imballaggio. Pellicole/sacchetti di plastica, parti in polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini. Smaltirli secondo le norme vigenti.
- Il dispositivo non deve essere modificato o alterato.
- È necessario prestare attenzione quando si lavora su oggetti sotto tensione, poiché esiste il rischio di scosse elettriche.
- Controllare che le estremità delle sonde non siano danneggiate.
- Controllare il collegamento delle sonde e sostituire quelle danneggiate.
- Prima dell'uso, verificare il funzionamento del dispositivo di misura sollevando insieme la sonda e l'asta di ricezione.
- Non utilizzare lo strumento se una parte dell'involucro è stata rimossa.
- Per evitare misurazioni errate che potrebbero causare scosse elettriche o lesioni, ricaricare il dispositivo non appena si accende l'indicatore della batteria.
- Sostituire le sonde solo in conformità alle istruzioni per l'uso.
- Per il funzionamento del rilevatore utilizzare esclusivamente le sonde approvate in dotazione. Le sonde di ricambio possono essere richieste al centro di assistenza.



Attenzione

- Il dispositivo non deve essere collocato in un luogo umido, né esposto a precipitazioni, spruzzi d'acqua, polvere o luce solare diretta permanente.
- È necessario evitare forti sollecitazioni meccaniche, come pressioni o vibrazioni.
- Pulire l'apparecchio solo con un panno di lino asciutto, che può essere leggermente inumidito se molto sporco. Non utilizzare prodotti per la pulizia contenenti solventi. Assicurarsi che l'umidità non penetri all'interno dell'apparecchio.
- Il dispositivo può essere caricato con 450-550 mA.
- Il dispositivo non deve essere aperto. È possibile sostituire solo le sonde.

2) Le funzioni e le caratteristiche dell'equipaggiamento

Il rilevatore di tubi della serie UT661 è in grado di individuare rapidamente le ostruzioni nelle tubature. Il dispositivo è in grado di rilevare tubi da una distanza massima di 50 cm e il filo di segnalazione può essere inserito in tubi lunghi fino a 35 metri. Il dispositivo della serie UT661 è facile da usare e può essere utilizzato per rilevare blocchi in varie tubature.

Le funzioni e le caratteristiche dell'equipaggiamento

- Volume del suono Selezione della zona
- Cavo trasmettitore da 35 m
- Ricezione fino a 50 cm
- Indicatore Lo-Bat per l'avviso di batteria scarica
- Spegnimento automatico dopo 1 ora

3) Preparazione al funzionamento

3.1) Carica della batteria/indicatore di batteria scarica



Avvertenza

Il dispositivo richiede una carica sufficiente. Quando le batterie sono esaurite, si accende l'indicatore accanto al simbolo della batteria (). Per garantire un funzionamento corretto, è necessario caricare entrambi i dispositivi il prima possibile. In caso contrario, il rilevamento del segnale potrebbe essere troppo debole.

Osservare le istruzioni di sicurezza già fornite!

Spegnere i dispositivi prima di caricarli!

1. Caricare il dispositivo utilizzando un caricatore standard da 5V 1A con adattatore.
2. Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, caricarlo completamente.
3. Si consiglia di caricare il dispositivo una volta ogni sei mesi per proteggere la batteria del dispositivo e prolungarne la durata.

3.2) Ispezione prima dell'uso

Accendere il trasmettitore e il ricevitore, ruotare la manopola di alimentazione del ricevitore in senso orario fino all'arresto e avvicinarla alla sonda. Se il ricevitore emette un forte ronzio, significa che è in buone condizioni. In caso contrario, rimuovere il coperchio di plastica dalla sonda per verificare che non sia danneggiata o in cortocircuito.

4) Descrizione del funzionamento

Questa sezione descrive le funzioni, i comandi e gli indicatori del rilevatore.

4.1) Accensione e spegnimento

Trasmettitore: premere il pulsante di accensione per 1 secondo per accendere o spegnere il dispositivo. Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 1 ora.

Ricevitore: per accendere il dispositivo, ruotare l'interruttore di alimentazione in senso orario fino a quando l'indicatore di alimentazione si accende. Ruotare l'interruttore di alimentazione in senso antiorario fino a quando l'indicatore di alimentazione si spegne per spegnere l'apparecchio. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 ora.

4.2) Rilevamento

Nota: tenere saldamente l'impugnatura e ruotare il rocchetto del filo quando si stende o si avvolge il cavo.

Fase 1: inserire la sonda nel tubo ed estenderla il più possibile fino alla posizione dell'ostruzione.

Fase 2: accendere il trasmettitore e il ricevitore, impostare la sensibilità del ricevitore su MAX ruotando l'interruttore di alimentazione, quindi eseguire la scansione con il ricevitore dall'ingresso della sonda. Quando il cicalino emette il suono più forte, contrassegnare il punto ed estrarre nuovamente la sonda.

4.3) Regolazione della sensibilità

L'utente può ruotare la manopola di potenza per aumentare la sensibilità del rilevamento dell'ostruzione. L'utente può utilizzare l'alta sensibilità per individuare l'area approssimativa e poi diminuire la sensibilità per determinare con precisione il punto di blocco:

Aumentare la sensibilità: ruotare la manopola di alimentazione in senso orario.

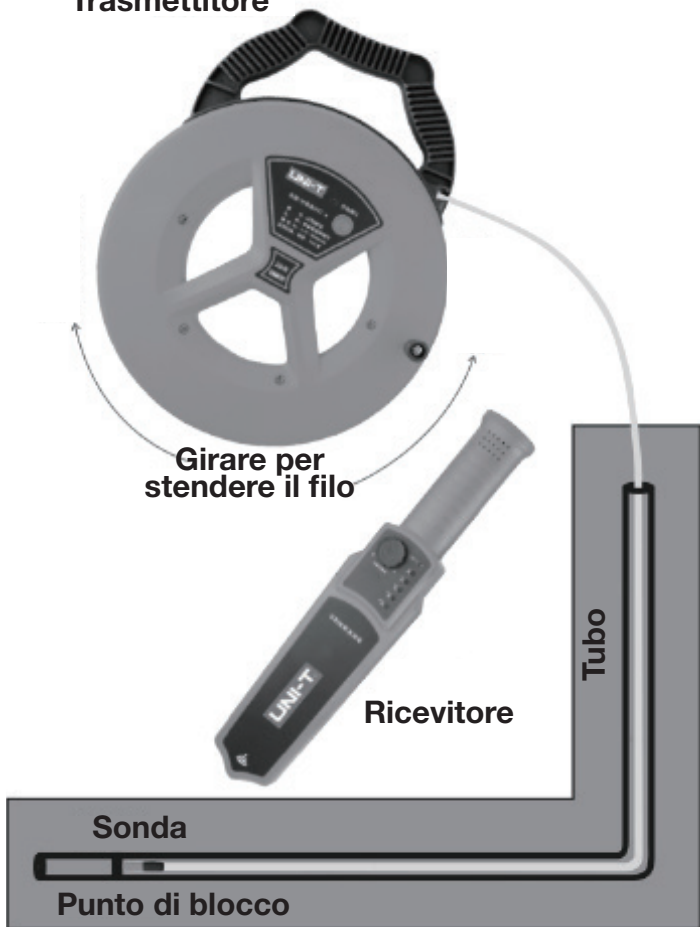
Diminuire la sensibilità: ruotare la manopola in senso antiorario.

4.4) Visualizzazione della corrente

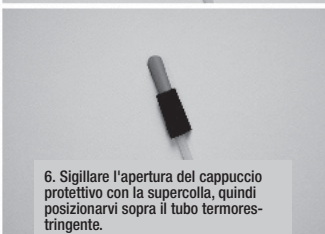
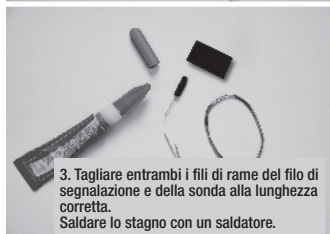
LED	di corrente
Verde (fisso)	piena potenza; in carica: completamente carico
Verde (lampeggiante)	bassa potenza, caricare.
Rosso (fisso)	in carica.

4.5) Dimostrazione

Trasmittitore



4.6) Sondenersatz



5) Dati tecnici generali

Funzione	UT661D
Trasmittitore	✓
Lunghezza del cavo di segnale	35m
Ricevitore	✓
Distanza massima di rilevamento	50 cm
Corrente di taglio del trasmettitore	<2µA
Corrente di funzionamento del trasmettitore	230-310mA
Corrente di spegnimento del ricevitore	<2µA
Corrente di standby del ricevitore	<40mA
Corrente operativa massima del ricevitore	150mA-450mA (distanza di 1 cm)
Corrente di carico	450-550mA
Suono	(distanza di 1 cm) >93 dB
Suono	(distanza di 0,5 m) >75 dB
Durata della batteria	10 ore
Temperatura di funzionamento da	-20°C a 50°C
Umidità operativa	10-80% RH
Tubo di misura	Materiali plastica, metallo
Cicalino	✓
Flash	✓
Indicatore di batteria scarica	✓
Grado di protezione	IP67 (Sonda)

Specifiche generali

Batteria del trasmettitore	Batteria al litio integrata (3,7 V 2000 mAh)
Batteria del ricevitore	Batteria al litio integrata (3,7 V 2000 mAh)
Colore del prodotto	rosso + grigio
Accessori standard	Cavo di ricarica, set di sonde
Imballaggio individuale standard	Cartone, manuale d'uso
Dimensioni standard del cartone	405x90x350 mm

Nota

- la distanza di misurazione si riferisce alla massima distanza effettiva massima che può essere rilevata quando non ci sono ostacoli tra il trasmettitore e il ricevitore. trasmettitore e il ricevitore. Se tra il trasmettitore e il ricevitore si trova un oggetto metallico o oggetto bagnato, la distanza di misurazione effettiva si riduce.
- premere il pulsante di accensione per più di 10 secondi per forzare lo spegnimento del dispositivo.

6) Contenuto

Nr.	Posizione	Quantità	Osservazioni
1	Trasmettitore	1	
2	ricevitore	1	
3	cavo di ricarica	1	
4	set di sonde	4	cappuccio di protezione, sonda, filo di stagno, tubo termorestringente
5	Manuale d'uso 1	1	
6	batterie al litio	2	Batterie integrate per trasmettitore e ricevitore

7) Indicazioni di smaltimento

Non smaltire il dispositivo nei rifiuti domestici!

Le apparecchiature elettroniche devono essere smaltite in conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche attraverso i punti di raccolta locali per i rifiuti di apparecchiature elettroniche.

